

**vileda**<sup>®</sup>



**Akku-Besen + Staubwischer**

**Balai électrique + système attrape-poussière**

**Scopa Elettrica**

**Electric Broom + Dustmop**

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Manuale di Istruzioni ed avvertenze

Instruction manual



## Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Garantie für die Richtigkeit der Informationen, die sich auf technische Eigenschaften sowie die hier vorliegende Bedienungsanleitung beziehen. Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt und ggf. dessen Zubehör unterliegen einer ständigen Verbesserung und Weiterentwicklung. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, Komponenten, Zubehör, technische Spezifikationen sowie die hier vorliegende Bedienungsanleitung des Produkts ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern.

## Inhaltsverzeichnis

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, ohne die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise gelesen zu haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch oder die Nachbesitzer auf.

Funktionen und technische Eigenschaften	Seite 3
Generelle Warnhinweise	Seite 4
Produkteigenschaften	Seite 5
Zusammenbau	Seite 6
Anwendung	Seite 7
Aufladen des Akkus	Seite 9
Pflege und Wartung	Seite 10
Entsorgung / Umweltschutz	Seite 11
Gewährleistung	Seite 12

## Funktionen und technische Eigenschaften

### PRODUKTFUNKTIONEN

Der Vileda Akku-Besen mit integriertem Staubwischer macht Ihre tägliche Reinigungsarbeit effizienter und leichter auf allen Böden. Die rotierende Bürste vorne nimmt Schmutz und Haare auf, der abnehmbare Staubwischer hinten selbst feinen Staub. Dank flexiblem Gelenk und kompaktem Design ist die Anwendung sehr einfach – selbst an schwer erreichbaren Stellen.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Einsatzdauer mit vollständig aufgeladenem Akku auf glatten Böden	45 Minuten
Akku-Arbeitsspannung	4V
Ladedauer für vollständig entladenen Akku *)	6 Stunden
Akku-Ladegeräteleistung	7,5V, 350mA
Geräuschpegel	80 dB (A)
Gewicht	1,1kg
Leistung	8W

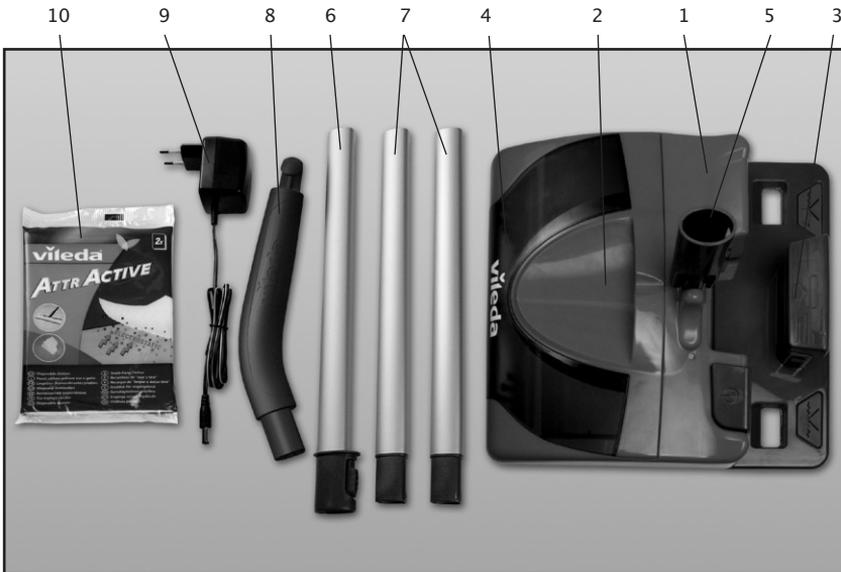
\*) Ladedauer vor der ersten Anwendung: 6 Stunden

Für eine störungsfreie Benutzung des Vileda Akku-Besens mit Staubwischer beachten Sie bitte die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

1. Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwenden.
2. Dieses Gerät ist nicht für die Anwendung durch Personen (inklusive Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zur Anwendung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bekommen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht verwenden. Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
3. Halten Sie Haare, Kleidung, Finger und andere Körperteile in sicherem Abstand von Öffnungen und beweglichen Teilen.
4. Nehmen Sie nichts auf, das entflammbar ist, brennt oder raucht.
5. Gerät nur auf trockenen Flächen einsetzen und nicht zur Aufnahme von Flüssigkeiten (z.B. feuchtes Teppich-Shampoo) verwenden.
6. Nicht im Außenbereich, auf Beton, Asphalt oder anderen rauen Oberflächen verwenden, da dadurch die Bürsten beschädigt werden können.
7. Keine Gegenstände in die Öffnungen einführen. Gerät nicht benutzen, wenn die Öffnungen blockiert sind. Das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren und anderem halten.
8. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel, scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel oder tauchen es in Wasser. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Gerätes das Ladekabel.
9. Nur für den Haushaltsgebrauch. Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden, aufbewahren und laden.
10. Bei Verwendung auf Treppen besonders vorsichtig vorgehen.
11. Ladegerät und Verlängerungskabel von heißen Oberflächen fern halten.
12. Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Akku nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen, da Explosionsgefahr besteht.
13. Benutzen Sie das Ladegerät und das Gerät selbst nicht mit feuchten Händen.
14. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung mindestens 6 Stunden.
15. Akku erst nach dem vollständigen Entladen wieder aufladen. Der Akku ist entladen, wenn die Bürsten sich langsamer drehen oder aufhören sich zu drehen. Wenn das Gerät sich nicht mehr bewegt, vor dem Aufladen ausschalten.
16. Gerät immer ausschalten, selbst wenn der Akku komplett entleert ist, da dies sonst den Akku beschädigen könnte.
17. Das Gerät während des Akku-Aufladeprozesses nicht einschalten.
18. Versuchen Sie weder das Ladegerät an irgendeinem anderen Produkt zu verwenden, noch dieses Produkt mit einem anderen Ladegerät zu laden. Dieses Gerät darf NUR mit dem mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden.
19. Verwenden Sie das Kabel des Ladegerätes nicht in missbräuchlicher Weise; tragen Sie das Ladegerät oder die Basisstation niemals am Kabel oder ziehen Sie am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Zum Herausziehen aus der Steckdose Ladegerät umfassen.
20. Unter extremen Bedingungen können Schäden an dem Akku auftreten. Wenn die Flüssigkeit auf die Haut gelangt, waschen Sie diese sofort mit Seife und Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reinem Wasser für mindestens 10 Minuten und nehmen medizinische Hilfe in Anspruch.
21. Um die optimale Leistung des Akku-Besens zu erhalten, wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Monat vollständig zu entladen und anschließend wieder vollständig zu laden.
22. Für eine optimale Reinigungsleistung des Akku-Besens sollten Sie regelmäßig die Bürsten säubern und den Schmutzsammelbehälter entleeren.
23. Gerät nicht bei Temperaturen unter 0°C aufladen.

## Produkteigenschaften

D



1. Haupteinheit
2. Schmutzsammelbehälter
3. Abnehmbarer Staubwischer
4. Bürstenwalze
5. Unterer Griff
6. Unteres Stielrohr
7. Obere Stielrohre
8. Oberer Griff
9. Ladegerät
10. Vileda AttrActive Staub-Fang Tücher

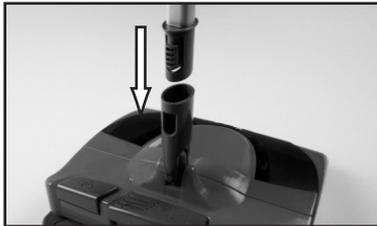
## Zusammenbau

Bevor Sie beginnen: Ihr Akku-Besen + Staubwischer ist schnell zusammengebaut. Entnehmen Sie ihn aus dem Karton und machen Sie sich mit den Teilen bekannt. Dies hilft Ihnen beim Zusammenbau und der Bedienung des Akku-Besens.

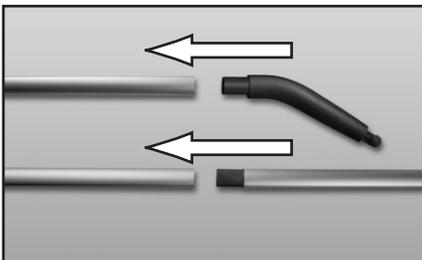
1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entfernen Sie die Pappe vom Ein/Aus-Schalter.



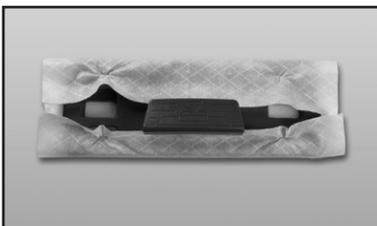
2. Stecken Sie das untere Stielrohr in die Haupteinheit. Stellen Sie sicher, dass das richtige Stielrohr unten ist.



3. Verbinden Sie das untere Stielrohr mit den oberen Stielrohren. Stecken Sie die Stielrohre und den oberen Griff fest ineinander.



4. Bringen Sie den abnehmbaren Staubwischer auf der Rückseite des Gerätes an. Das Gerät kann mit oder ohne Staubwischer verwendet werden.

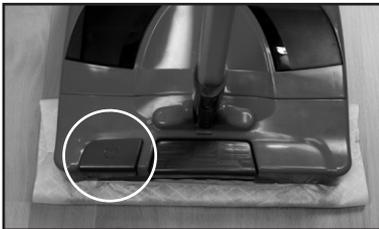


5. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 6 Stunden auf.



## Anwendung

1. Drücken Sie den Schalter Ein/Aus zur Inbetriebnahme des Gerätes EIN und wieder AUS, um das Gerät auszuschalten.

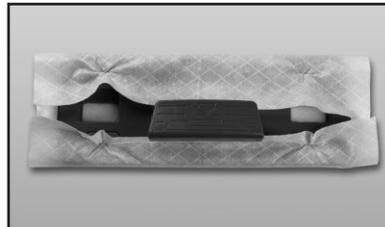


2. Reinigung von unterschiedlichen Böden:

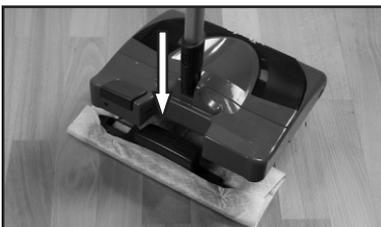
a) Fliesen und Parkett

Das Gerät kann mit oder ohne Staubwischer verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät mit dem Staubwischer, um Partikel und feinen Staub effektiv aufzukehren.

Legen Sie ein Vileda AttrActive Staub-Fang Tuch unter den Staubwischer und befestigen Sie es, indem Sie die Enden des Tuchs in die Tuchhalter stecken.



Befestigen Sie den Staubwischer mit dem Vileda AttrActive Staub-Fang Tuch am Gerät.



## D

Sie können das Gerät auch ohne den abnehmbaren Staubwischer verwenden, indem Sie ihn einfach von der Haupteinheit lösen.



### b) Teppich

Verwenden Sie das Gerät ohne Staubwischer. Bringen Sie den Staubwischer nicht an der Haupteinheit an.



3. Für eine bequeme Anwendung drehen Sie den Besen in alle Richtungen.



4. Nach der Benutzung lässt sich das Gerät einfach und platzsparend verstauen, indem man die Haupteinheit gegen den Stiel hochklappt.

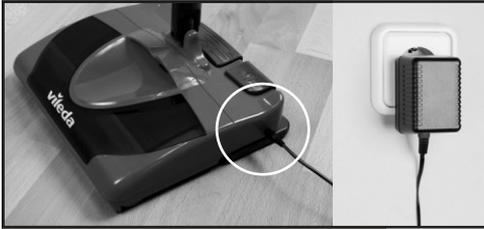


## Aufladen des Akkus

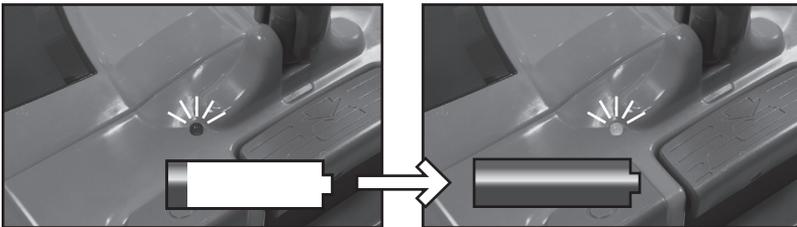
D

**LADEN SIE DEN AKKU VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH MINDESTENS 6 STUNDEN!  
DER VILEDA AKKU-BESEN MIT STAUBWISCHER WIRD MIT NICHT AUFGE-  
LADENEM AKKU DELIVERT.**

1. Schließen Sie das Ladegerät an der Ladesteckvorrichtung an der Seite des Produkts an. Stecken Sie den Ladezwischenstecker in eine Steckdose.



2. Das Gerät muss dabei auf „AUS“ stehen. Der Akku-Besen lädt sich nur auf, wenn er ausgeschaltet ist.
3. Die LED Anzeige leuchtet rot, wenn das Ladekabel korrekt angebracht ist und das Aufladen beginnt. Das Licht leuchtet grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.



4. Laden Sie das Gerät bei den darauf folgenden Ladevorgängen je 6 Stunden lang oder bis die LED Anzeige grün leuchtet.

### BITTE BEACHTEN:

Die optimale Leistung kann möglicherweise erst erreicht werden, wenn das Gerät zwei- bis dreimal auf- und entladen worden ist.

### WARNHINWEISE:

1. Entladen Sie niemals den Akku und stellen dann das Produkt ohne es auszuschalten zur Seite - eine vollständige Tiefenentladung kann den Akku beschädigen. Schalten Sie das Gerät vor dem Aufladen auch aus, falls die Bürsten sich nicht mehr bewegen.
2. Versuchen Sie weder das Ladegerät an irgendeinem anderen Produkt zu verwenden, noch dieses Produkt mit einem anderen Ladegerät zu laden. Hierdurch kann das Produkt beschädigt werden. Dadurch entstehende Schäden sind von der Gewährleistung ausgenommen.
3. Um die optimale Leistung des Akku-Besens zu erhalten, wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Monat vollständig zu entladen und anschließend wieder vollständig zu laden.
4. Ein Aufladen des Produkts von mehr als 10 Stunden wird den Akku nicht beschädigen. Trotzdem empfehlen wir die Ladedauer nicht dauerhaft über 24 Stunden betragen zu lassen oder das Gerät dauerhaft am Netz zu lassen, da sich hierdurch die Lebensdauer des Akkus verkürzen kann.
5. Entfernen Sie nicht den Akku vom Gerät.
6. Gerät nicht bei Temperaturen unter 0°C aufladen.

Reinigen Sie das Produkt, einschließlich Schmutzsammelbehälter, jede Woche mit einem trockenen Tuch.

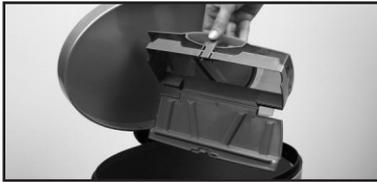
### LEEREN DES SCHMUTZSAMMELBEHÄLTERS

Um die beste Leistung zu erhalten, entleeren Sie bitte den Schmutzsammelbehälter regelmäßig.

1. Entfernen Sie den Schmutzsammelbehälter.



2. Lösen Sie den Schmutzsammelbehälter vom Gerät und leeren Sie den Staub aus dem Schmutzsammelbehälter in den Abfalleimer. Bei Bedarf können Sie den entfernten Schmutzsammelbehälter mit einem feuchten Tuch reinigen. Trocknen Sie den Behälter gründlich, bevor Sie ihn wieder am Akku-Besen anbringen.

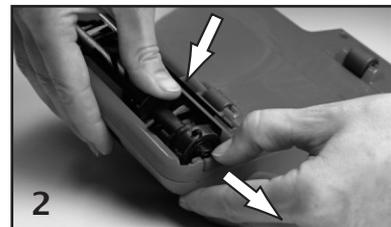


### REINIGUNG DER BÜRSTENWALZE

Ziehen Sie den kleinen seitlichen Riegel nach außen und nehmen Sie die Bürstenwalze heraus. Entfernen Sie die angesammelten Haare und Fasern von der Bürste.



Befestigen Sie die Bürste, indem Sie sie zuerst am festen Ende einführen (1) und dann am flexiblen Riegel (2).



**Achtung:**

Wenn die Bürstenwalze blockiert ist und das Gerät stoppt, verfahren Sie wie folgt:

1. Gerät ausschalten.
2. Hindernisse entfernen, die die Bürstenwalze blockieren.
3. Gerät nach 15 Sekunden wieder einschalten.

**Achtung:**

1. Drehen Sie das Gerät während der Reinigung nicht um.
2. Verwenden Sie keine rauen Materialien zur Reinigung des Produkts und tauchen Sie es nicht in Wasser.
3. Nehmen Sie mit der Einheit keine Schnüre oder Stofffasern auf.
4. Reinigen Sie mit dem Gerät keine Teppichquasten oder ausgefranste Teppiche.

**WENN DER AKKU-BESEN NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT**

- A. Leeren Sie den Schmutzsammelbehälter.
- B. Entfernen Sie jegliche Ansammlung von Haaren und Fasern von der Bürstenwalze.
- C. Entladen Sie den Akku vollständig (laufen lassen, bis der Akku leer ist) und laden Sie ihn erneut für 6 Stunden auf.
- D. Setzen Sie sich mit unserem Kundenservice, Telefon-Nr.: 06201/80-875941 in Verbindung.

## Entsorgung / Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und mit dem Recycle-Symbol versehen. Folgen Sie den örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung. Halten Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Kunststoffteile etc.) fern von Kindern, da diese für Kinder gefährlich sein können.



Der Vileda Akku-Besen mit Staubwischer erfüllt die EU-Richtlinie 2002/96/CE, welche die Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten beinhaltet.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll.



Das  Symbol am Gerät oder in seiner Begleitdokumentation weist darauf hin, dass dieses Gerät wertvolle recyclingfähige Materialien enthält, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte geben Sie Altgeräte bei einer entsprechenden Rücknahmestelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ab. Wenden Sie sich hierzu an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produktes zu erhalten.

Der Vileda Akku-Besen enthält einen wiederaufladbaren Akku, der sachgerecht entsorgt werden muss. Bitte bei bestehenden Sammelstellen abgeben.

**WARNUNG:** Akkus können schädliche Einflüsse auf die Umwelt haben und explodieren, wenn sie ungeschützt hohen Temperaturen ausgesetzt werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsmaßnahmen kann es zu Bränden oder schwerwiegenden Verletzungen kommen.

Für mehr Informationen zur Entsorgung des Produktes, kontaktieren Sie bitte die örtliche Behörde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in welchem Sie das Produkt erworben haben.

**Wir übernehmen für dieses Gerät eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum:**

Ⓓ Vileda GmbH

Im Technologiepark 19  
69469 Weinheim  
Germany  
www.vileda.de  
E-Mail: vileda-info@fhp-ww.com

FHP Export GmbH  
69448 Weinheim  
Germany

Distributeur:

Ⓐ Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien

Ⓒ Promena AG, 4133 Pratteln 1

Diese Gewährleistung ist nur für den Vileda Akku-Besen mit Staubwischer gültig.

Der Vileda Akku-Besen mit Staubwischer erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 1999/44/CE.

**WICHTIG:** Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Vileda übernimmt in der Gewährleistungszeit die Reparatur des Akku-Besens oder den Austausch von Teilen oder des ganzen Produkts nur bei vorliegendem Kaufbeleg.

Die Gewährleistung gilt nicht bei unautorisierten Eingriffen / Reparaturen.

Die Gewährleistung endet automatisch zwei Jahre nach dem Kaufdatum.

Die Gewährleistung wird annulliert, wenn der Akku-Besen nicht bestimmungsgemäß lt. dieser Bedienungsanleitung verwendet wird. Beispielsweise:

1. Wenn er durch fehlerhaften Gebrauch oder falsche Wartung beschädigt wurde.
2. Wenn Teile eigenmächtig verändert oder unzulässige Umbauten vorgenommen wurden oder das Gerät in einer nicht von Vileda empfohlenen Weise eingesetzt wird.
3. Wenn es mit Teilen/Zubehör benutzt wird, welche nicht von Vileda produziert oder empfohlen wurden.
4. Wenn es für andere Verwendungen, als die von Vileda spezifizierten, eingesetzt wird. Wenn es im Außenbereich oder für gewerbliche Zwecke verwendet wird.

Sollte ein Problem auftreten, welches sich auch nach sorgfältiger Recherche in der Bedienungsanleitung nicht beheben lässt, setzen Sie sich bitte mit uns unter Telefon-Nr. 06201/80-875941 in Verbindung. Halten Sie hierbei bitte Ihr Produkt, eine vollständige Fehlerbeschreibung, den Kaufbeleg, Ihren Namen, Adresse und Telefon-Nummer griffbereit.

Vileda übernimmt keine Haftung für indirekte Schäden, die durch die unsachgemäße Benutzung des Akku-Besens entstehen können. Falls Sie Zweifel zum korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts oder zur Gewährleistung haben, setzen Sie sich bitte mit uns unter Telefon-Nr.: 06201/80-875941 in Verbindung.

Ⓓ Vileda GmbH

Im Technologiepark 19  
69469 Weinheim  
Germany  
www.vileda.de  
E-Mail: vileda-info@fhp-ww.com

FHP Export GmbH  
69448 Weinheim  
Germany

Distributeur:

Ⓐ Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien

Ⓒ Promena AG, 4133 Pratteln 1

Ce manuel représente un guide indispensable pour un usage approprié et en toute sécurité du balai électrique + système attrape-poussière de Vileda. Il est recommandé de le lire avant toute utilisation du produit et de le conserver pour une éventuelle relecture.

Fonctionnalités et caractéristiques techniques	Page 13
Avertissements généraux	Page 14
Caractéristiques du produit	Page 15
Assemblage	Page 16
Utilisation	Page 17
Chargement de la batterie	Page 19
Nettoyage et entretien	Page 20
Environnement	Page 21
Garantie	Page 22

## Fonctionnalités et caractéristiques

### FONCTIONNALITÉS DU PRODUIT

Le nouveau balai électrique + système attrape-poussière de Vileda peut être utilisé sur l'ensemble de vos sols: parquets, carrelages, tapis et moquettes. Il combine une brosse rotative frontale pour capturer les particules et cheveux et une lingette jetable à l'arrière pour les poussières. Il est très pratique grâce à sa conception compacte et à son manche inclinable, et permet d'accéder jusque dans les moindres recoins.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Autonomie lorsque la batterie est complètement chargée	45 minutes
Voltage de la batterie	4V DC
Temps de charge*	6 heures
Chargeur batterie	7,5V DC, 350mA
Niveau sonore	80 dB (A)
Poids	1,1kg
Puissance	8W

\*) Temps de charge avant premier usage: 6 heures

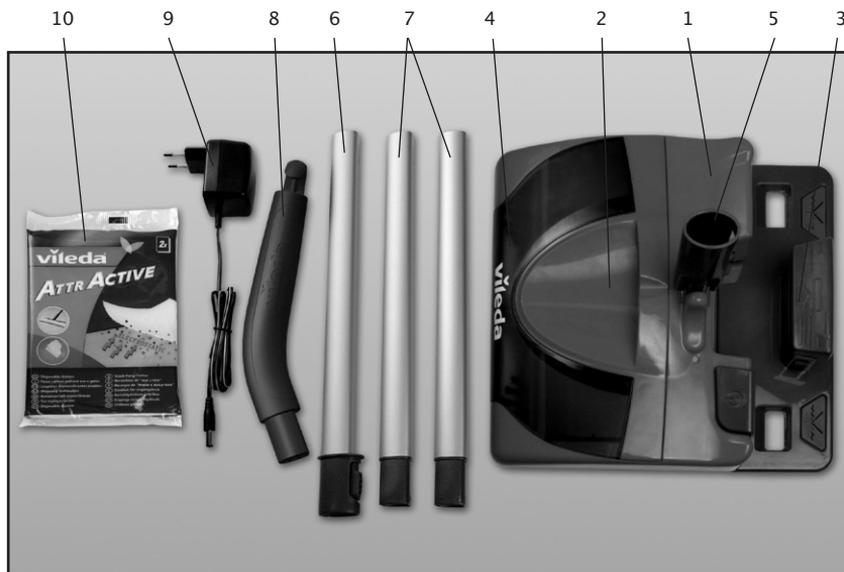
## Avertissements généraux

Pour une utilisation appropriée et en toute sécurité du balai électrique + système attrape-pousière de Vileda, les précautions suivantes doivent être respectées:

1. Lire attentivement les instructions. Utiliser l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
2. Garder l'appareil hors de portée des enfants.
3. Maintenir vos cheveux, vêtements, doigts et toutes autres parties du corps à l'écart des parties du système qui sont en mouvement.
4. Ne pas ramasser de substances inflammables ou brûlantes.
5. Ne pas aspirer de liquide ou l'utiliser sur une surface mouillée.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur, sur des sols en béton ou goudronnés ainsi que sur toutes surfaces brutes. Les poils de la brosse pourraient s'endommager.
7. Veiller à ne pas utiliser l'appareil lorsque la brosse est bloquée par de la poussière, des cheveux,....
8. Ne pas utiliser de matériel abrasif pour nettoyer le produit, ni l'immerger dans l'eau.
9. Pour un usage domestique seulement. Ne pas stocker, ni recharger à l'extérieur.
10. User d'une prudence extrême dans les escaliers.
11. Maintenir le chargeur à l'écart de toute source de chaleur.
12. Ce produit comprend des batteries rechargeables; ne pas incinérer la batterie ou l'exposer à des températures trop élevées. Celle-ci pourrait exploser.
13. Ne pas toucher le chargeur ou l'appareil avec les mains mouillées.
14. Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée au moins 6 heures.
15. Ne recharger la batterie que lorsqu'elle est complètement déchargée. La batterie est déchargée lorsque la brosse rotative tourne plus lentement ou s'arrête. Dans le cas où l'appareil s'arrête, éteindre l'appareil avant de recharger.
16. Ne pas stocker l'appareil sans l'éteindre, même si la batterie est complètement déchargée. Ceci pourrait endommager la batterie.
17. Ne pas faire tourner la brosse pendant le chargement de la batterie.
18. Ne pas utiliser le chargeur sur un autre appareil ni recharger le balai électrique à l'aide d'un autre chargeur que celui fourni dans la boîte.
19. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation du chargeur pour le retirer de la prise.
20. Sous certaines conditions extrêmes, du liquide pourrait fuir de la batterie. Si ce liquide entre en contact avec la peau, laver abondamment avec de l'eau et du savon. En cas de projection dans les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et contacter un médecin.
21. Pour assurer un bon niveau de performance à long terme de votre appareil, il est recommandé de laisser se décharger complètement la batterie puis de la recharger au moins une fois par mois.
22. Pour assurer un bon niveau de performance de votre appareil, il est recommandé de nettoyer les brosses et de vider le réservoir à particules régulièrement.
23. Ne pas charger la batterie si la température ambiante est inférieure à 0°C.

## Caractéristiques du produit

F



1. Partie principale de l'appareil
2. Réservoir à particules
3. Support de lingette amovible
4. Brosse rotative
5. Embout de fixation du manche
6. Partie inférieure du manche
7. Parties supérieures du manche
8. Poignée
9. Chargeur
10. Lingettes Vileda AttrActive

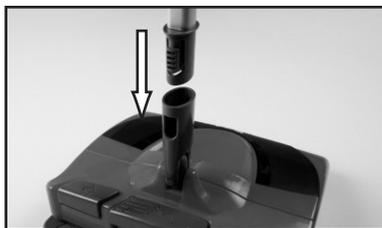
## Assemblage

Avant de commencer: retirez le balai électrique de son emballage et familiarisez-vous avec l'ensemble de ses composants. Ceci vous facilitera l'assemblage de votre balai électrique.

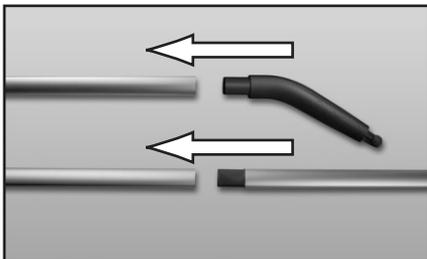
1. Retirer l'ensemble des composants de l'emballage. Retirer le carton du bouton ON/OFF.



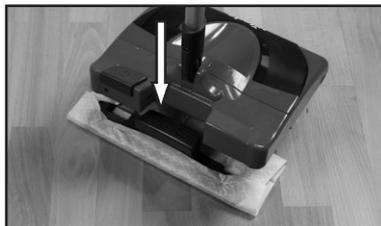
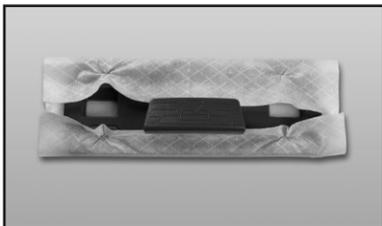
2. Assembler la partie inférieure du manche à la partie principale de l'appareil. Vérifier l'ordre d'assemblage des différentes parties du manche.



3. Connecter la partie inférieure du manche aux parties supérieures. Bien assembler le manche à la poignée.



4. Accrocher le support pour lingette amovible à l'arrière de l'appareil. L'appareil peut être utilisé sans lingette.



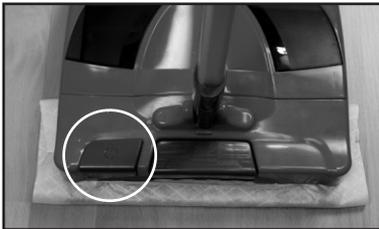
5. Charger la batterie avant la première utilisation de l'appareil et ceci pendant au moins 6 heures.

F



## Utilisation

1. Presser le bouton ON/OFF de manière à allumer / éteindre l'appareil.

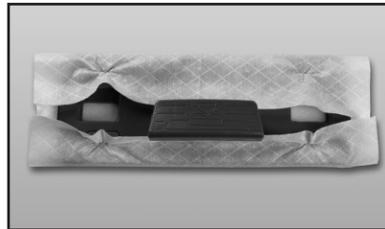


2. Nettoyage sur différentes surfaces

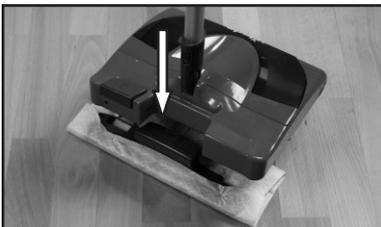
a) Sur les carrelages ou parquets

L'utilisation de l'appareil avec la lingette assurera une récupération efficace des particules et de la poussière fine.

Placer une lingette Vileda AttrActive sous le support prévu à cet effet et fixez-la en poussant les bords de la lingette dans les orifices.

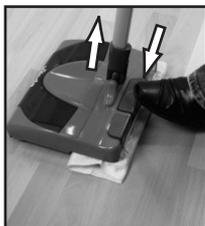


Enclencher le support amovible dans l'appareil.



**F**

L'appareil peut aussi fonctionner sans la lingette. Dans ce cas, il suffit de détacher le support amovible de la partie principale de l'appareil.

**b) Sur les tapis et moquettes**

Utiliser l'appareil sans attacher le support amovible pour lingette.

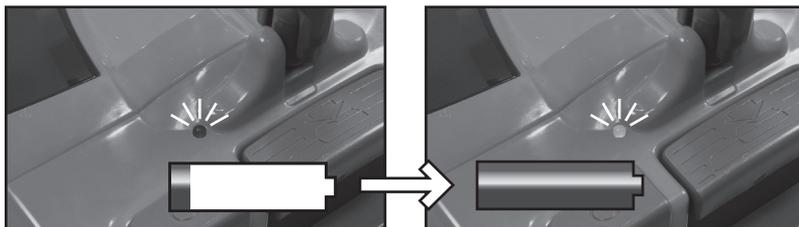
**3. Tourner le balai dans toutes les directions pour un usage pratique.****4. Quand vous arrêtez l'appareil, vous pouvez le stocker en pliant la partie principale vers le manche.**

**CHARGER LA BATTERIE PENDANT AU MOINS 6 HEURES AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. LE BALAI DE VILEDA EST LIVRÉ AVEC UNE BATTERIE DÉCHARGÉE.**

1. Brancher le chargeur électrique dans la prise prévue à l'arrière de l'appareil. Enfoncer l'autre côté du câble d'alimentation dans la prise murale.



2. Le balai ne se chargera qu'une fois éteint.
3. Le témoin lumineux rouge s'allumera lors du chargement de la batterie. Le témoin lumineux vert s'allumera lorsque la batterie sera complètement chargée.



4. Pour des chargements consécutifs, charger l'appareil pendant 6 heures jusqu'à ce que le témoin lumineux vert s'allume.

### REMARQUE:

Une performance maximale ne peut être atteinte qu'après 2 ou 3 chargements.

### AVERTISSEMENT:

1. Ne jamais laisser le balai en position ON avec la batterie déchargée. Ceci pourrait l'endommager. Même si la brosse rotative est à l'arrêt, éteindre l'appareil avant de le recharger.
2. Ne pas utiliser le chargeur sur un autre appareil ni recharger le balai électrique à l'aide d'un autre chargeur que celui fourni dans la boîte. Cela annulerait la garantie.
3. Pour assurer un bon niveau de performance à long terme de votre appareil, il est recommandé de laisser la batterie se décharger complètement et de la recharger au moins une fois par mois.
4. Un chargement d'une durée supérieure à 10 heures n'endommage pas l'appareil. Néanmoins, pour éviter toute détérioration prématurée de la batterie, il est recommandé de ne pas la laisser charger plus de 24 heures en continu.
5. Ne pas enlever le boîtier de batterie de l'appareil pour le chargement.
6. Ne pas charger la batterie si la température ambiante est inférieure à 0°C.

## Nettoyage et entretien

Nettoyer chaque semaine votre balai à l'aide d'un chiffon sec (sans oublier l'endroit où se glisse le réservoir à particules).

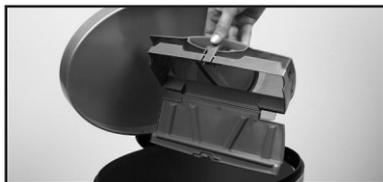
### VIDER LE RÉSERVOIR À PARTICULES

Pour obtenir le meilleur résultat de votre appareil, vider régulièrement le réservoir à particules.

1. Retrait du réservoir à particules.



2. Presser le bouton de manière à retirer le réservoir à particules, vider les particules capturées dans la poubelle. Si vous le désirez, vous pouvez nettoyer le réservoir enlevé à l'aide d'un chiffon mouillé. Attention, bien sécher avant de remettre dans l'appareil.

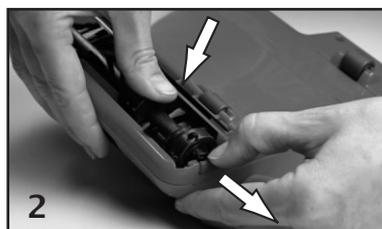


### NETTOYAGE DE LA BROSE ROTATIVE

Pour retirer la brosse de son logement, tirer légèrement sur son côté gauche et la faire glisser. Ôter tout amas de cheveux ou de fibres qui pourraient se trouver sur les brosses.



Fixer de nouveau la brosse rotative en l'introduisant d'abord vers le bord fixe (1) puis vers le bord flexible (2).



**NOTE:**

Eteindre le balai si la brosse se bloque et si le moteur s'arrête:

1. Eteindre le moteur (position OFF).
2. Retirer de la brosse les éléments qui entravent son fonctionnement.
3. Rallumer le moteur (position ON) après 15 secondes.

**Precautions:**

1. Ne pas mettre le balai en marche durant son nettoyage.
2. Ne pas utiliser de matériel abrasif pour nettoyer le produit, ni l'immerger dans l'eau.
3. Ne pas essayer de capturer des morceaux de corde ou de tissu avec l'appareil.
4. Ne pas passer sur les franges ou sur les parties endommagées de vos tapis.

**SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT**

- A. Vider le réservoir à particules.
- B. Ôter tout amas de cheveux ou de fibres qui pourraient se trouver sur les brosses.
- C. Décharger la batterie complètement (laisser fonctionner le balai jusqu'à ce qu'il soit déchargé) puis le laisser recharger pendant 6 heures.
- D. Contacter la Vileda Helpline au 06201/80-875941.

## Environnement

Le balai électrique + système attrape-poussière de Vileda est conforme aux directives 2002/96/CE, couvrant les appareils électriques et électroniques et leur gestion d'enlèvement.

Le matériel d'emballage est totalement recyclable et comporte le symbole de recyclage. Suivre les instructions locales pour la mise au rebut. Garder les matériaux d'emballage (sacs en plastique, éléments de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants, ils peuvent être dangereux.



Ne pas jeter l'appareil avec vos déchets ménagers. À la fin de vie du produit, le rapporter à un point de collecte pour qu'il puisse être recyclé. De cette manière, vous contribuerez à la préservation de l'environnement. Pour plus d'informations, contacter les autorités locales.



Le symbole  identifie le balai électrique comme un produit soumis au régime de recyclage sélectif d'outils électriques.

Le balai électrique sans fil de Vileda utilise une batterie qui ne peut être jetée avec les déchets ménagers. La batterie doit être déposée dans un point de collecte.

La batterie peut nuire à l'environnement et peut exploser si elle est exposée à de trop fortes températures.

Le non-respect de ces précautions peut provoquer un incendie et/ou des blessures graves.

Pour des informations en détail sur l'usage, la récupération et le recyclage du produit, contacter les autorités locales ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**GARANTIE DE 2 ANS:**

① Vileda GmbH  
 m Technologiepark 19  
 69469 Weinheim  
 Germany  
 www.vileda.de  
 E-Mail: vileda-info@  
 fhp-ww.com

FHP Export GmbH  
 69448 Weinheim  
 Germany

Distributeur:

Ⓐ Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien

Ⓜ Promena AG, 4133 Pratteln 1

La présente garantie n'est valable que sur le balai électrique + système attrape-poussière de Vileda.

Le balai électrique + système attrape-poussière de Vileda est conforme à la directive 1999/44/CE.

Vileda garantit les pièces et la main-d'œuvre du balai électrique. Si une panne devait intervenir durant la période de garantie, Vileda s'engage à remplacer la pièce défectueuse ou à remplacer le produit.

**IMPORTANT:** Gardez votre ticket de caisse! Vileda ne remplacera la pièce défectueuse ou l'appareil en entier que si la preuve d'achat peut être fournie et si la demande est faite pendant la période de garantie.

La garantie de 2 ans de Vileda ne couvre pas les réparations non effectuées par le fabricant.

La garantie démarre à compter du jour mentionné sur le ticket de caisse.

La garantie ne pourra être invoquée si le balai n'a pas été utilisé comme indiqué dans le manuel, comme par exemple:

1. Si l'appareil a été endommagé lors d'une mauvaise manipulation durant l'utilisation ou l'entretien.
2. Si certaines pièces ont été modifiées ou remplacées ou si l'appareil a été utilisé d'une manière non-recommandée par Vileda.
3. Si l'appareil a été utilisé avec des pièces non-produites et non-recommandées par Vileda.
4. Si l'appareil a été utilisé dans un but autre que spécifié par Vileda, si l'appareil a été utilisé à l'extérieur ou dans le cadre d'un usage professionnel.

Si après avoir consulté le manuel, vous êtes certain que votre balai électrique a un problème, contactez-nous au 06201/80-875941.

Vileda n'est pas tenu pour responsable des dommages secondaires ou indirects dans le cas d'une mauvaise utilisation du système. La responsabilité de Vileda ne peut excéder la valeur du prix d'achat de l'appareil. Si vous avez des doutes ou des questions relatifs au bon fonctionnement du produit et à la garantie, contactez-nous au 06201/80-875941.

① Vileda GmbH  
 m Technologiepark 19  
 69469 Weinheim  
 Germany  
 www.vileda.de  
 E-Mail: vileda-info@  
 fhp-ww.com

FHP Export GmbH  
 69448 Weinheim  
 Germany

Distributeur:

Ⓐ Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien

Ⓜ Promena AG, 4133 Pratteln 1

Questo manuale costituisce una guida indispensabile ai fini di una utilizzazione corretta e sicura della Scopa Elettrica Vileda perché contiene informazioni necessarie affinché il prodotto possa essere impiegato nel rispetto delle norme di sicurezza e di tutela ambientale per tutto il periodo di vita utile e fino alla eliminazione del prodotto stesso e/o delle sue parti. Pertanto, occorre leggere con attenzione e conservare con cura questo documento per renderne possibile la sua consultazione in ogni sua parte ed in qualsiasi momento.

Funzioni del prodotto e caratteristiche tecniche	Pagina 23
Limiti d'uso e avvertenze generali	Pagina 24
Caratteristiche del prodotto	Pagina 25
Montaggio	Pagina 26
Pulizia del pavimento	Pagina 27
Carica e ricarica batteria	Pagina 29
Manutenzione e pulizia	Pagina 30
Smaltimento della Scopa Elettrica	Pagina 31
Garanzia convenzionale	Pagina 32

## Funzioni del prodotto e caratteristiche tecniche

### FUNZIONI DEL PRODOTTO

La Scopa Elettrica senza fili Vileda rende le tue pulizie giornaliere più rapide ed efficienti su tutte le superfici. Infatti, è dotata di una spazzola rotante per rimuovere polvere e capelli e di un sistema catturapolvere rimuovibile per raccogliere anche la polvere più fine. La sua forma compatta e il suo snodo flessibile rendono facilissimo il suo utilizzo e consentono la pulizia degli spazi più difficili.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Autonomia della scopa con batteria completamente carica	45 minuti
Voltaggio della batteria	4V DC
Tempo di ricarica per batteria completamente scarica *)	6 ore
Caricabatteria	7,5V DC, 350mA
Rumorosità	80 dB (A)
Peso	1,1kg
Potenza	8W

\*) Tempo di carica per il primo utilizzo: 6 ore

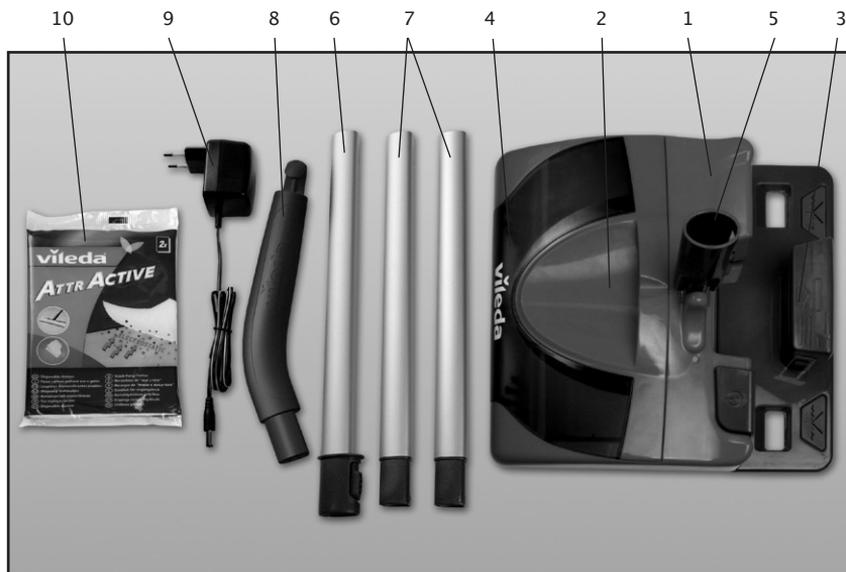
## Limiti d'uso e avvertenze generali

Le seguenti istruzioni ed avvertenze sono finalizzate ad un uso corretto e sicuro della Scopa Elettrica senza fili Vileda e devono essere osservate in ogni circostanza:

1. Per l'utilizzo, attenersi strettamente alle istruzioni fornite in questo manuale.
2. L'apparecchio non è indicato per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche o mentali ridotte se non sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. Tenere capelli, abiti, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle spazzole.
4. Non raccogliere e non toccare con la scopa oggetti infiammabili, surriscaldati o che presentino emissione di fumo.
5. Non aspirare sostanze liquide e non usare su superfici bagnate.
6. Non utilizzare la scopa all'aperto, su pavimenti di calcestruzzo, sul catrame o su superfici ruvide in quanto le setole potrebbero danneggiarsi.
7. Non utilizzare con le aperture ostruite. Mantenere le aperture libere da polvere, capelli, tessuti e qualsiasi oggetto che possa impedire la rotazione delle setole.
8. Non utilizzare materiali abrasivi per pulire il prodotto e non immergerlo in acqua.
9. Prodotto per utilizzo domestico. Non conservare o ricaricare la scopa all'aperto.
10. Utilizzare particolare cautela nella pulizia delle scale.
11. Tenere il caricabatteria ed il cavo lontano da fonti di calore.
12. Questo prodotto contiene batterie ricaricabili; non bruciare o esporre ad alte temperature le batterie.
13. Non utilizzare il prodotto o il carica batteria con le mani bagnate.
14. Precedentemente al primo utilizzo caricare la batteria per almeno 6 ore.
15. Caricare la batteria solo quando l'unità è scarica. Quando la batteria è scarica, le spazzole rotanti girano lentamente o si fermano. Prima di ricaricare la batteria, assicurarsi che la scopa sia spenta.
16. Quando la batteria è scarica spegnere comunque l'apparecchio. In caso contrario, la batteria potrebbe rimanere danneggiata.
17. La scopa si ricarica solo quando è spenta.
18. Non usare il caricabatteria con un altro prodotto, e, viceversa, non cercare di caricare questa scopa con un caricabatteria di tipologia differente rispetto a quello in dotazione. La scopa deve essere caricata utilizzando **ESCLUSIVAMENTE** il caricabatteria in dotazione.
19. Impugnare il caricabatteria e tirare per disconnetterlo dalla presa. Non estrarre mai il caricabatteria dalla presa tirandolo per il cavo elettrico. Non tirare la scopa dal cavo elettrico.
20. In condizioni eccezionali la batteria potrebbe presentare fuoriuscite di liquido: in caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto del liquido con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e consultare un medico.
21. Per mantenere la massima efficacia pulente, è necessario che la scopa sia completamente scarica e poi completamente ricaricata almeno 1 volta al mese.
22. Per la massima efficienza della scopa pulire regolarmente le spazzole e svuotare periodicamente il cassetto di raccolta dello sporco.
23. Non ricaricare l'unità in ambienti con temperatura al di sotto di 0°C.

## Caratteristiche del prodotto

I



1. Unità principale
2. Cassetto di raccolta dello sporco
3. Piastra rimovibile
4. Spazzola rotante
5. Unità innesto manico
6. Parte inferiore del manico
7. Parte superiore del manico
8. Impugnatura manico
9. Caricabatteria
10. Panno usa e getta Vileda AttrActive

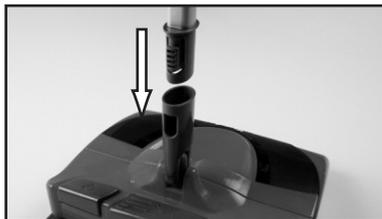
## Montaggio

Prima di essere utilizzata la Scopa Elettrica Vileda richiede operazioni di montaggio molto semplici. L'estrazione dei vari componenti dalla scatola di cartone potrà consentire la visione e la conoscenza diretta della scopa e dei suoi componenti facilitando le operazioni di montaggio e l'uso dell'apparecchio.

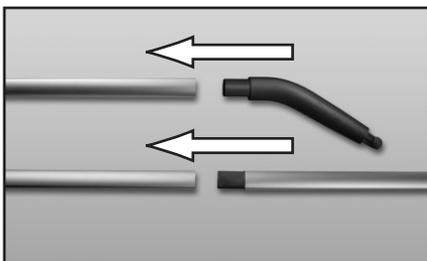
1. Disimballare ed estrarre tutte le componenti dalla scatola. Rimuovere il cartone protettivo posto sul pulsante di accensione.



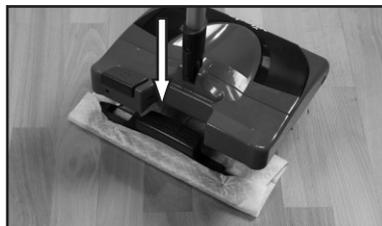
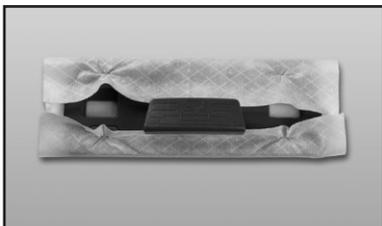
2. Inserire la parte inferiore del manico nell'unità principale assicurandosi che la parte di manico sia quella corretta.



3. Unire la parte inferiore del manico alla parte superiore del Manico. Connettere la parte superiore del manico all'impugnatura.



4. Dopo aver inserito un panno usa e getta Vileda AttrActive alla piastra rimovibile, unire la stessa alla parte posteriore dell'unità. L'unità può essere utilizzata con il panno catturapolvere o senza.

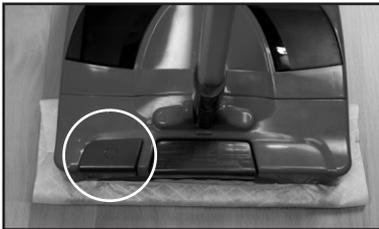


5. Caricare la batteria prima di utilizzare la scopa per la prima volta per almeno 6 ore.



## Pulizia del pavimento

1. Premere il pulsante per accendere l'apparecchio e premerlo nuovamente per spegnerlo.

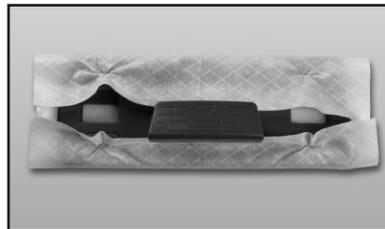


2. Pulizia su diverse tipologie di pavimenti

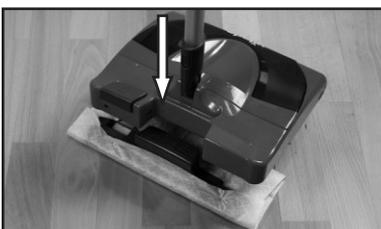
a) Pulizia su mattonelle e parquet

L'unità può essere utilizzata con il panno catturapolvere o senza. L'utilizzo del catturapolvere assicura una migliore raccolta della polvere più sottile.

Applicare un panno usa e getta AttrActive Vileda alla piastra rimovibile e bloccarlo spingendo gli angoli del panno dentro gli appositi fermi posizionati negli angoli della piastra medesima.



Inserire la piastra rimovibile nell'unità principale.



E' possibile anche utilizzare l'apparecchio senza la piastra, staccandola semplicemente dall'unità principale.



b) Pulizia sui tappeti

Utilizzare l'unità senza piastra, rimuovendola dall'unità principale.



3. Indirizzare la scopa nelle varie direzioni a seconda della necessità d'uso.



4. Al termine della pulizia è possibile conservare facilmente l'apparecchio ripiegando il manico sull'unità principale.



## Carica e ricarica batteria

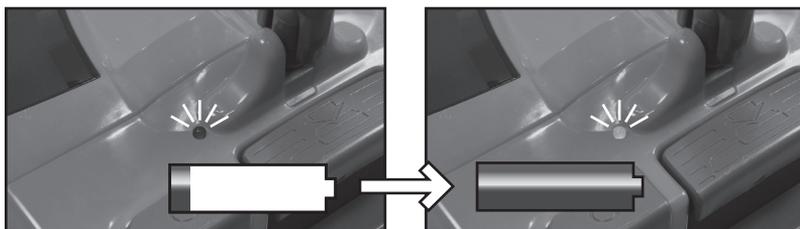
I

**CARICARE LA BATTERIA PER ALMENO 6 ORE PRIMA DI UTILIZZARE LA SCOPA ELETTRICA VILEDA PER LA PRIMA VOLTA.**

1. Connettere il caricabatteria al foro di ricarica posto nella parte laterale della scopa e connettere la spina alla presa di corrente.



2. Prima di procedere alle operazioni di ricarica, assicurarsi che la scopa sia spenta. La Scopa Elettrica si ricarica soltanto quando è spenta.
3. Un apposito LED rosso si illuminerà durante la ricarica. Il LED diventerà verde quando la batteria è completamente ricaricata.



4. Per le successive ricariche, lasciare il caricabatteria connesso per 6 ore o fin quando il LED non diventa verde.

### NOTA:

I migliori risultati di pulizia possono essere raggiunti solo dopo che il prodotto è stato ricaricato almeno tre volte.

### AVVERTENZE:

1. Quando la batteria è scarica spegnere comunque il prodotto. In caso contrario, la batteria potrebbe rimanere danneggiata. In ogni caso, quando la spazzola si ferma spegnere l'apparecchio prima di ricaricarlo.
2. Non utilizzare il caricabatteria per caricare altri prodotti e non ricaricare la scopa con caricabatteria di diversa tipologia rispetto a quello in dotazione. Il prodotto potrebbe danneggiarsi e la garanzia non sarà più valida.
3. Per mantenere la massima efficacia pulente, è opportuno che la scopa venga completamente scaricata e poi completamente ricaricata almeno 1 volta al mese.
4. La batteria non si danneggia se ricaricata per un periodo superiore a 6 ore. Tuttavia, al fine di evitare la graduale riduzione della durata della batteria, si raccomanda di non ricaricare la scopa per un tempo superiore a 24 ore nè di lasciarla permanentemente connessa alla presa elettrica.
5. Al fine di non pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio, non tentare di rimuovere la batteria dall'apparecchio quando è necessario procedere alle operazioni di ricarica.
6. Non ricaricare l'unità in ambienti con temperatura al di sotto di 0°C.

## Manutenzione e pulizia della Scopa Elettrica

Settimanalmente pulire la scopa con un panno asciutto, incluso il vano in cui è inserito il cassetto di raccolta dello sporco e rimuovere capelli ed ogni residuo di sporco dalle spazzole rotanti.

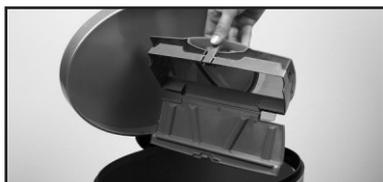
### SVUOTAMENTO DEL CASSETTO

Per ottenere prestazioni ottimali, svuotare periodicamente il cassetto di raccolta dello sporco.

1. Rimozione e riposizionamento del cassetto di raccolta dello sporco.



2. Dopo aver premuto il pulsante di rilascio del cassetto, svuotarlo dentro il cestino dell'immondizia. E' possibile pulire con un panno bagnato il cassetto, ma è necessario asciugarlo con cura prima di riavviare la scopa.

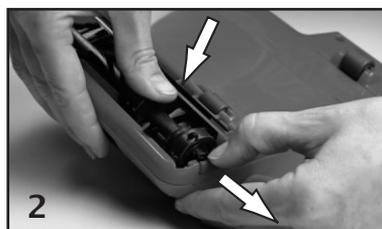


### PULIZIA DELLA SPAZZOLA

Tirare il fermo laterale ed estrarre la spazzola. Rimuovere capelli e fibre dalla spazzola.



Fissarla nuovamente inserendola dapprima dal lato rigido dell'unità principale (1) ed in seguito dalla parte flessibile (2).



## **NOTA:**

*Per riavviare la scopa quando la spazzola si blocca e l'unità si ferma:*

1. *Spegnere l'unità dall'apposito pulsante.*
2. *Rimuovere dalla spazzola ogni oggetto bloccato.*
3. *Accendere nuovamente l'unità dopo 15 secondi.*

## **Avvertenze:**

1. *Non azionare la scopa durante l'operazione di manutenzione.*
2. *Non usare materiali abrasivi per pulire la scopa e non immergerla in acqua.*
3. *Non usare la scopa per aspirare pezzi di corda o di tessuto.*
4. *Non usare su catrame o su altre superfici grezze.*

## **SE LA SCOPA ELETTRICA NON FUNZIONA CORRETTAMENTE**

- A. Svuotare il cassetto dallo sporco.
- B. Rimuovere qualsiasi tipo di residuo dalle spazzole rotanti.
- C. Lasciar scaricare completamente la scopa (tenerla accesa finché la batteria è completamente scarica) e poi ricaricare per 6 ore.
- D. Chiamare il Numero Verde 800.074.500

## **Smaltimento della scopa elettrica**

La Scopa Elettrica senza fili è sottoposta alla disciplina della direttiva 2002/96/CE e non va pertanto smaltita come un normale rifiuto urbano.

I Comuni organizzano centri di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche presso i quali potrete conferire gratuitamente la Scopa Elettrica al termine del suo utilizzo.



Nel caso di acquisto di una nuova Scopa Elettrica sarà Vostra facoltà consegnare gratuitamente la Scopa Elettrica usata al Vostro distributore, il quale provvederà al ritiro gratuito ed al trasporto della scopa stessa presso i centri di raccolta differenziata. Si raccomanda uno scrupoloso rispetto delle norme sullo smaltimento al fine di evitare la dispersione di sostanze pericolose che potrebbero causare effetti negativi per l'ambiente e per la salute umana..



Lo smaltimento abusivo dei rifiuti è punito dalla legge e comporta l'irrogazione delle sanzioni amministrative previste dalla legislazione vigente. Il simbolo del "contenitore della spazzatura barrato" riportato sul prodotto indica che il prodotto medesimo è soggetto a regime di raccolta differenziata previsto per le apparecchiature elettriche ed elettroniche e che non va pertanto smaltito come un normale rifiuto urbano.

Il materiale utilizzato per l'imballaggio è completamente riciclabile e marcato con l'apposito simbolo. Smaltire l'imballaggio nel rispetto della legislazione nazionale e delle normative locali vigenti.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare il servizio di riciclaggio del proprio comune o il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

### **AVVERTENZE PER LA SALUTE:**

- a) Tenere i materiali usati per l'imballaggio della Scopa Elettrica senza fili lontani dalla portata dei bambini poiché potenzialmente pericolosi la salute.
- b) Non sottoporre le batteria ad alte temperature in quanto può esplodere con rischio di incendi e/o di gravi danni a carico di persone, animali o cose..

## Garanzia convenzionale

### Offerta da:

FHP di R. Freudenberg S.a.s.  
Via dei Valtorta, 48  
20127 Milano (Mi)

La presente Garanzia Convenzionale è offerta per il prodotto Scopa Elettrica Vileda e lascia impregiudicati i diritti spettanti ai consumatori sulla base della direttiva 1999/44/CE.

FHP di R. Freudenberg S.a.s. garantisce che la Scopa Elettrica Vileda è immune da difetti originari del processo di fabbricazione e da difetti derivanti dai materiali utilizzati per la fabbricazione medesima.

In caso di accertata presenza dei suddetti difetti che dovessero verificarsi durante il periodo di garanzia di due anni FHP di R. Freudenberg S.a.s. provvederà o alla sostituzione della parte difettosa o, qualora la sostituzione della parte difettosa non sia possibile, non sia opportuna o non sia idonea ad eliminare il difetto, provvederà a fornire una nuova Scopa Elettrica

**IMPORTANTE:** a comprova dell'acquisto e della durata della garanzia si dovrà conservare lo scontrino o altro documento fiscale rilasciato al momento dell'acquisto medesimo.

La presente Garanzia Convenzionale è esclusa in caso di:

1. Effettuazione di riparazioni e/o sostituzioni e/o modifiche con modalità diverse rispetto a quelle previste da FHP di R. Freudenberg S.a.s. e/o non espressamente autorizzati da quest'ultima.
2. Difetti causati da un cattivo utilizzo del prodotto e/o da una manutenzione difforme rispetto alle prescrizioni contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto medesimo.
3. Utilizzo della Scopa Elettrica con parti e/o accessori non prodotti da Vileda o il cui utilizzo non sia stato previsto e/o autorizzato da quest'ultima.
4. Utilizzo del prodotto all'aperto. Utilizzo del prodotto per scopi commerciali o professionali o, comunque, per scopi diversi da quelli precisati da Vileda.

Al verificarsi del difetto del prodotto dovrà essere contattato, nel più breve tempo possibile, il numero verde 800-074-500. Prima di telefonare assicurarsi di poter fornire all'operatore telefonico una completa descrizione del difetto riscontrato, gli estremi del documento fiscale rilasciato al momento dell'acquisto nonché nome, cognome, numero di telefono ed indirizzo dell'acquirente della Scopa Elettrica Vileda.

La Garanzia convenzionale è valida per due anni a decorrere dalla data di acquisto del prodotto comprovata con scontrino o altro documento fiscale rilasciato al momento dell'acquisto

### Limitazione di responsabilità

FHP di R. Freudenberg declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose o all'ambiente derivanti da un utilizzo della Scopa Elettrica non conforme alle prescrizioni di montaggio, uso e manutenzione contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagnano il prodotto.

### Estensione territoriale

La presente garanzia è valida per l'Italia.

FHP di R. Freudenberg S.a.s.  
Via dei Valtorta, 48  
20127 Milano (Mi)

This manual is an indispensable guide for the correct and safe use of the Vileda Electric Broom + Dustmop. Therefore, you should read all the instructions before using the product for the first time and retain this document for future reference.

Functions and Characteristics	Page 33
General Warnings	Page 34
Product Features	Page 35
Assembly	Page 36
Operations	Page 37
Battery Recharging	Page 39
Care & Maintenance	Page 40
Environment	Page 41
Guarantee	Page 42

## Functions and Characteristics

### FUNCTIONS OF THE PRODUCT

The new Vileda Electric Broom + Dustmop will make your daily cleaning faster and easier. Suitable for use on all floor types, it combines a rotating brush on the front for sweeping particles and hairs and a detachable dustmop on the back for collecting fine dust. It's lightweight design and flexible joint makes it easy to manoeuvre, reaching even the most difficult places..

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Runtime (with completely charged battery on bare floors)	45 minutes
Battery voltage	4V DC
Charging time for discharged batteries *)	6 hours
Battery charger	7.5V DC, 350mA
Sound level	80 dB (A)
Weight	1.1kg
Power	8W

\*) Charging time before first use: 6 hours

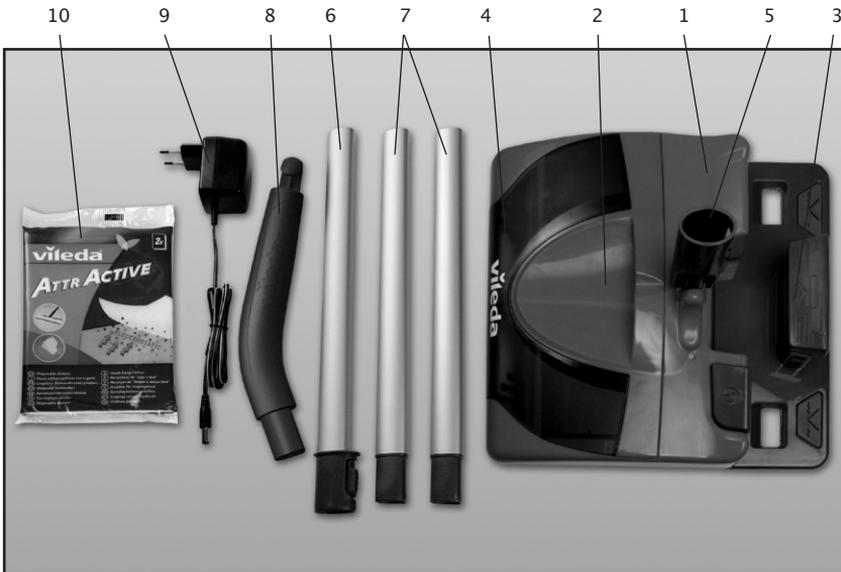
## General Warnings

For correct and safe use of the Vileda Electric Broom + Dustmop, the following safety precautions should always be observed:

1. Read all the instructions thoroughly and make sure you understand them. Use the unit only as described in this manual.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep hair, clothing, fingers and all parts of the body clear of moving parts.
4. Do not attempt to sweep up anything that is flammable, burning or smoking.
5. Do not attempt to sweep up liquids or use the unit on wet surfaces or with wet dirt.
6. Do not use outdoors, on concrete floors, tarmac or other rough surfaces. The bristles could be damaged.
7. Do not use it with any opening blocked; keep openings free of dust, lint, hair and anything that may interfere with the brushes.
8. Do not use abrasive materials to clean the product or immerse the product in water.
9. This product is for household only. Do not use, store or charge the product outdoors.
10. Take extra care when using on stairs.
11. Keep the charger and cord away from hot surfaces.
12. This product includes rechargeable batteries; do not incinerate batteries or expose to high temperatures as they may explode.
13. Do not handle the charger or unit with wet hands.
14. Before first use charge the battery for at least 6 hours.
15. Recharge the battery only when it is discharged. The battery is discharged when the brush bar starts to turn slower or even stops. If the unit stops, please turn off the unit before recharging it.
16. Do not put the product away without switching it off, even if the battery is completely flat, as this can damage the battery.
17. Do not switch on during the charging process.
18. Do not attempt to use the charger with any other product nor attempt to charge this product with any other charger. The unit should be charged ONLY with the charger supplied with this appliance.
19. Take care not to damage the charger cord, don't pull the broom by the cord or pull the cord to disconnect from an outlet; grasp the charger and pull to disconnect.
20. Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid gets on the skin wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.
21. To maintain best performance of your cordless sweeper it is recommended that the unit is fully discharged, then completely recharged at least once a month.
22. To achieve the best performance of the broom you should clean the brushes and empty the dust container on a regular basis.
23. Do not charge the unit under temperature conditions less than zero degrees celsius.

## Product Features

GB



1. Main unit
2. Dust container
3. Detachable dust mop
4. Brush roll
5. Lower handle joint
6. Lower handle tube
7. Upper handle tubes
8. Upper Grip
9. Charging adaptor
10. Vileda AttrActive cloth

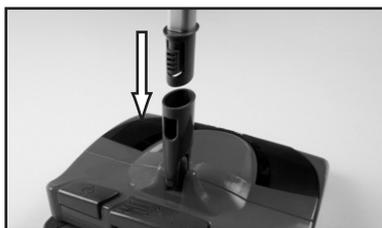
## Assembly

Before you start: Your Electric Broom + Dustmop will require very little assembly. Remove everything from the carton and familiarize yourself with all the components. This will help you in the assembly and operation of your Electric Broom + Dustmop.

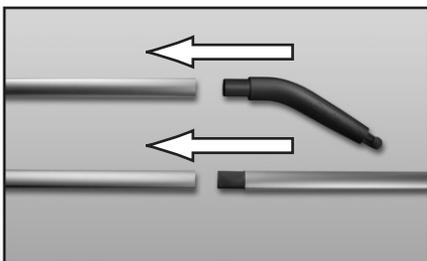
1. Unpack and remove all product parts from the packaging. Remove the cardboard from the on/off Switch.



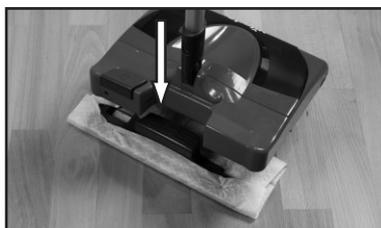
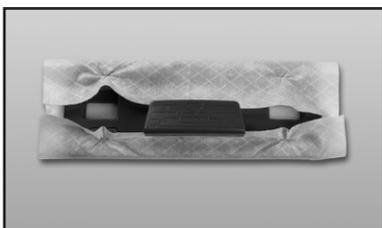
2. Fit the Lower Handle Tube into the Main Unit. Ensure the correct tube is at the bottom.



3. Connect the Lower Handle Tube to the Upper Handle Tubes. Push the Handle Tubes & the Upper Grip firmly together.



4. Connect the dustmop with the detachable cloth to the back of the unit. The unit can be used with or without the dustmop.

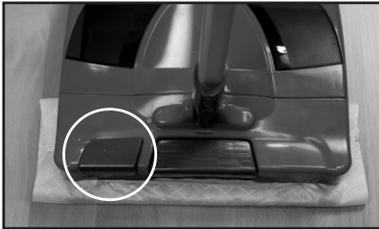


5. Charge the battery before the first usage for at least 6 hours.



## Operations

1. Push the on/off switch to operate the unit. Push again to stop.

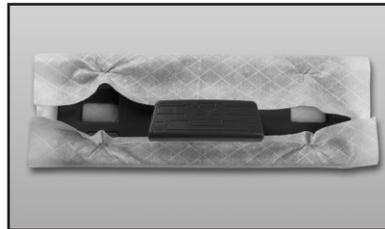
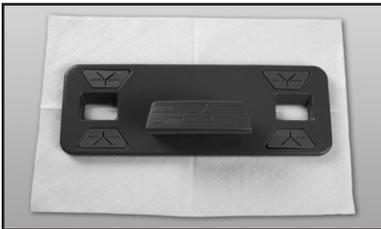


2. Cleaning on different floors

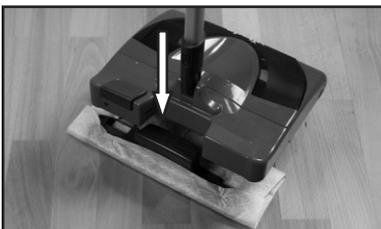
a) On tiles and parquet

The unit can be used with or without the dustmop. Using the unit with the detachable dustmop will assure effective collection of particles and fine dust.

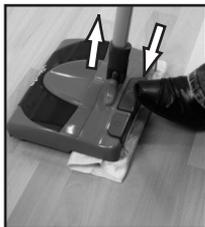
Place a Vileda AttrActive cloth under the detachable dustmop and secure it by pushing the edges of the cloth into the grips.



Click the detachable dustmop with the Vileda AttrActive cloth onto the unit.



You can also run the unit without the detachable mop, simply by detaching it from the main unit.



b) On carpets

Use the unit without the dustmop attached.



3. The flexible joint allows the sweeper to be used in all directions and in hard to reach places.



4. Once finished using the product you can easily store the product by folding the main unit flat to the handle.



## Battery Recharging

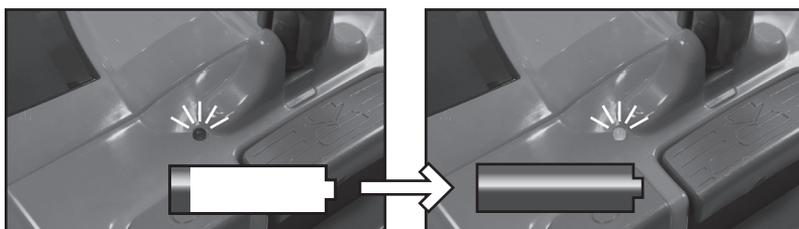
GB

**CHARGE THE BATTERY FOR A MINIMUM OF 6 HOURS BEFORE THE FIRST USE, AS THE VILEDA ELECTRIC BROOM + DUSTMOP IS SOLD WITH THE BATTERY UNCHARGED.**

1. Connect the charger to the charging jack on the side of the product. Plug the charger into an electrical outlet.



2. When recharging the unit the ON/OFF switch must be in the OFF position. The Electric Broom + Dustmop will only charge when it is switched off.
3. The LED illuminates red when the charger is connected and starts charging. The light will change to green when the battery is fully charged.



4. For subsequent recharges, charge the unit for 6 hours or until the LED illuminates green.

### NOTE:

The product may only work at best performance after the unit has been charged and discharged two or three times.

### WARNINGS:

1. *Never run the battery empty and then put the product away without switching it off – deep discharge can damage the battery. Even when the brushbar has completely stopped turning, switch off the unit before recharging.*
2. *Do not attempt to use the charger with any other product nor attempt to charge this product with another charger. This can destroy the product and will invalidate the guarantee.*
3. *To maintain peak performance of your cordless sweeper it is recommended that the unit is fully discharged, then completely recharged at least once a month.*
4. *The battery will not be damaged if the unit is left to charge for more than 10 hours. Nevertheless, in order to avoid the gradual deterioration of the duration of the battery, it is recommended not to leave the unit continuously charging for more than 24 hours or to leave it permanently connected to the mains.*
5. *Do not attempt to remove the battery pack from the unit to charge it.*
6. *Do not charge the unit under temperature conditions less than zero degrees celsius.*

Each week clean the product with a dry cloth, including the chamber in which the dust container sits.

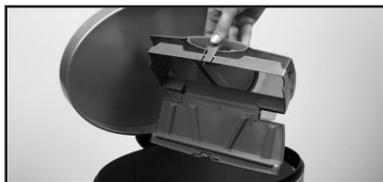
### EMPTYING THE DUST CONTAINER

To achieve the best performance empty the dust container periodically.

1. Removal and replacement of the dust container.

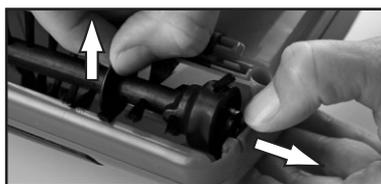


2. Press the release button, empty dust from the dust container into the rubbish bin. If desired you may clean the dust container with a wet cloth. If you do this, ensure you dry thoroughly before reattaching it onto the sweeper.

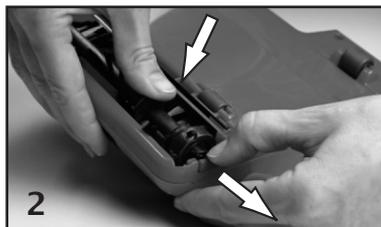


### CLEANING THE BRUSHBAR

Pull out the small latch and take out the brushbar. Remove build up of hair and fibres from the brush.



Reattach the brushbar by first slotting in the end at the fixed edge (1) and then at the flexible latch (2).



**NOTE:**

If the unit is stopped due to the brushbar being jammed you must reset the unit:

1. Switch OFF the unit.
2. Remove obstacles jamming the brushbar.
3. After 15 seconds, switch the unit ON again.

**Caution:**

1. Do not turn the unit on while cleaning it.
2. Do not use the abrasive materials to clean the product or immerse it in water.
3. Do not sweep up pieces of string or fabrics with the unit.
4. Do not clean rug tassels or frayed carpets with the unit.

**IF THE ELECTRIC BROOM + DUSTMOP DOES NOT WORK PROPERLY**

- A. Empty the dust container.
- B. Remove any build-up of hair or fibre from the rotating brush.
- C. Fully discharge the product (Run until battery is empty) and then recharge for 6 hours.
- D. Telephone the Vileda Help line on 0845 769 7356.

## Environment

The Vileda Electric Broom + Dustmop fulfils the EU directive 2002/96/CE, covering Electrical and electronic appliances and the management of its disposal.

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol.

Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.



Do not dispose of the appliance with standard domestic rubbish, take it to an official collection point for its recycling. This way, you will contribute to the preservation of the environment. For more information please contact your local authority.

The symbol  identified the Electric Broom + Dustmop as a product submitted to the regime of selective electrical appliance recycling collection.

The cordless Vileda Electric Broom + Dustmop uses a rechargeable battery that must be disposed correctly. Call, or deposit the battery in an official collection point for its recycling.

Batteries can be detrimental for the environment and can explode if they are exposed to high temperatures.

The violation of these precautions could cause fire and / or serious injuries.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**2 YEAR LIMITED GUARANTEE:**

Ⓞ Freudenberg Household Products

Vileda House  
2 Chichester Street  
Rochdale  
Lancashire  
OL16 2AX

Ⓞ FHP Export GmbH

69448 Weinheim  
Germany

The present guarantee is only valid for the Vileda Electric Broom + Dustmop.

The Vileda Electric Broom + Dustmop guarantee complies with the directive 1999/44/CE .

Vileda guarantees that the Electric Broom + Dustmop will be free of defects due to defective materials or manufacture. If defects arise during the period of guarantee, Vileda will guarantee the replacement of the defective part or provide a new broom.

**IMPORTANT:** Please keep your purchase receipt! Vileda will repair the broom or will replace some of its pieces or the entire product only if proof of purchase is provided and the claim is within the period of guarantee.

The Vileda limited guarantee of 2 years does not cover non authorized repairs.

The limited guarantee will automatically come to an end 2 years after the purchase date.

The guarantee will be annulled if the broom is not used as indicated in the instructions manual, including, as an example:

1. If it has been damaged due to incorrect use or maintenance.
2. If any part is modified or replaced or if it is used in any way that is not recommended by Vileda.
3. If it is used with any parts not produced or not recommended by Vileda.
4. If it is used for purposes other than those specified by Vileda. If used outdoors or for commercial purposes.

If after following the manual, you are sure that the appliance is defective, call us at 0845 769 7356. Be ready with the product, a complete description of the problem, proof of purchase, your name, address and telephone number.

Vileda does not take responsibility for secondary or indirect damages caused by the incorrect use of the broom. The responsibility of Vileda will not exceed the purchase price of the broom. If you have any doubts referring to the correct use of the product or referring to the guarantee, call us at 0845 769 7356.

Ⓞ Freudenberg Household Products

Vileda House  
2 Chichester Street  
Rochdale  
Lancashire  
OL16 2AX

Ⓞ FHP Export GmbH

69448 Weinheim  
Germany



